

Funkthermometer Jumbo Set · RC Thermometer Jumbo Set

Set Thermo hygromètre · Conjunto de termómetro inalámbrico Jumbo

Draadloze thermometer jumboset · Set termoisgrometro senza fili

Art. No. 700001200000  
7000013



- DE** **BEDIENUNGSANLEITUNG**
- GB** **INSTRUCTION MANUAL**
- FR** **MANUEL D'INSTRUCTION**
- ES** **MANUAL DE INSTRUCCIONES**
- NL** **HANDLEIDING**
- IT** **MANUALE D'ISTRUZIONI**

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P7000012000000](http://www.bresser.de/P7000012000000)



[www.bresser.de/P7000013](http://www.bresser.de/P7000013)



## GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

## RECYCLAGE (TRIMAN/France)



Points de collecte sur [www.garantiedomestic.com](http://www.garantiedomestic.com)  
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>GB</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b> .....	<b>13</b>
<b>FR</b>	<b>MANUEL D'INSTRUCTION</b> .....	<b>23</b>
<b>ES</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b> .....	<b>33</b>
<b>NL</b>	<b>HANDLEIDING</b> .....	<b>43</b>
<b>IT</b>	<b>MANUALE D'ISTRUZIONI</b> .....	<b>53</b>

---

# 1. Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass unaufgeforderte Rücksendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2024 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

# 2. Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den nachfolgend aufgeführten Artikelnummern:

7000012000000 7000013

**Anleitungsversion:** 0824

**Bezeichnung dieser Anleitung:**

Manual\_7000012000000-7000013\_ClimaTemp-IO\_de-en\_BRESSER\_v062024a

Informationen bei Serviceanfragen stets angeben.

---

### 3. Eigenschaften

- Trendpfeile für Luftfeuchtigkeit und Temperatur
- Anzeige von Uhrzeit, Datum, Wochentag
- Weckruf mit Schlummerfunktion (Snooze)
- Außentemperatur (in °C oder °F)
- Innentemperatur (in °C oder °F)
- Komfortindikator
- Mondphasen
- Tiefst- und Höchstwertanzeige
- Temporäre Hintergrundbeleuchtung
- Zum Aufstellen und für die Wandmontage

### 4. Zu dieser Anleitung



#### HINWEIS

**Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!**

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

---

### 5. Teileübersicht und Lieferumfang

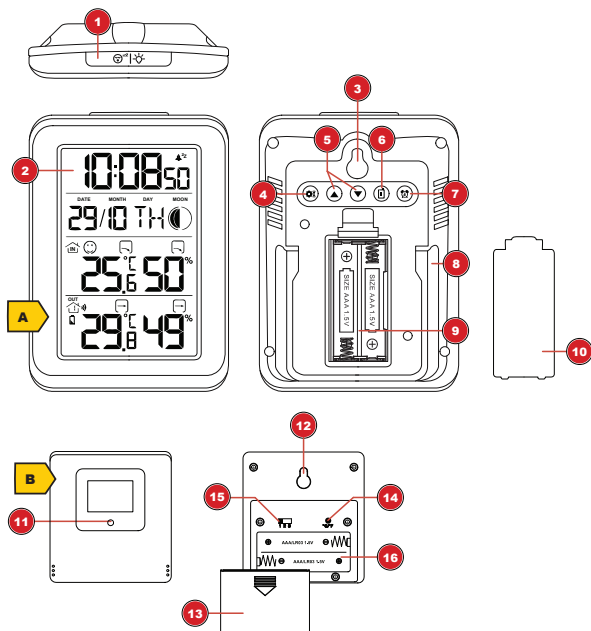


Abb. 1: Alle Teile der Basisstation (oben) und des Funksensors (unten)

1	SNZ/LIGHT-Taste (Schlummerfunktion / Displayhelligkeit einstellen)	2	Display (Basisstation)
3	Vorrichtung für Wandmontage	4	SET-Taste (Grundeinstellungen)
5	UP-Taste (Wert erhöhen), DOWN-Taste (Wert verringern)	6	CH-Taste (Kanalwahl)
7	ALARM-Taste	8	Standfuß
9	Batteriefach	10	Batteriefachabdeckung

---

11	Funktionsleuchte	12	Vorrichtung für Wandmontage
13	Batteriefachabdeckung	14	RESET-Knopf (alle Einstellungen zurücksetzen)
15	Schieberegler für die Kanalwahl	16	Batteriefach

### **Lieferumfang:**

Art. Nr. 7000012 CM3/GYE: Wetterstation (A) (1 Stück), Thermo-/Hygrosensor (B) (1 Stück)

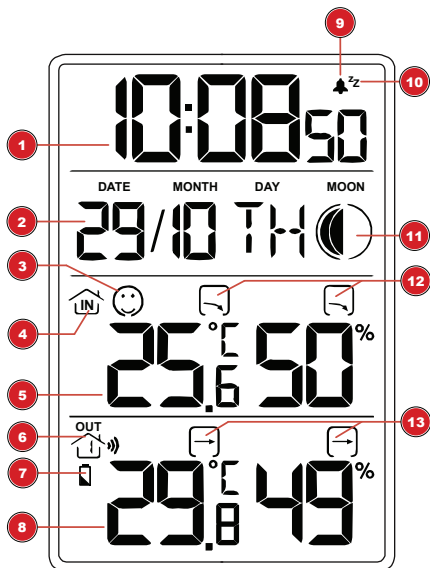
Art. Nr. 7000013: Wetterstation (A) (2 Stück), Thermo-/Hygrosensor (B) (3 Stück)

### ***Außerdem erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten):***

Station: je 2 Stck. Micro-Batterien (1.5V, Typ AAA)

Sensor: je 2 Stck. Micro-Batterien (1.5V, Typ AAA)

## 6. Displayanzeigen



1	Aktuelle Uhrzeit	2	Datum, Tag und Monat
3	Komfortindikator (Klima)	4	Innenraum-Infosymbol
5	Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit	6	Symbol Außenbereich mit Kanalanzeige
7	Batteriestandanzeige	8	Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
9	Symbol für aktiven Weckruf	10	Alarmunterbrechung (Schlummern) aktiv
11	Mondphase	12	Trendpfeile Innenbereich
13	Trendpfeile Außenbereich		

---

## 7. Stromversorgung herstellen

### **Basisgerät**

1. Batteriefachdeckel entfernen.
2. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.
4. Warten bis Innentemperatur auf dem Basisgerät angezeigt wird.

### **Funksensor**

5. Batteriefachdeckel entfernen.
6. CH-Schieberegler in die Position für den gewünschten Übertragungskanal bewegen (Einstellung CH1, CH2 oder CH3 mit Anzeige auf dem Display).
7. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
8. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.
9. Die SET-Taste ca. 2 Sekunden drücken.

**HINWEIS! Bei Betrieb nur eines Funksensors wird Kanal 1 als Standardeinstellung empfohlen.**

## 8. Anschluss von Funksensoren

Die Wetterstation kann die Messwerte von bis zu 3 Funksensoren\* des gleichen Typs anzeigen. Dabei muss jeder Funksensor auf einen separaten Kanal eingestellt sein. Zur Kanaleinstellung folgendermaßen vorgehen:

1. Batteriefachabdeckung des Funksensors entfernen.
2. Kanalwahl-Schalter auf den gewünschten Kanal einstellen (CH1, CH2 oder CH3).
3. Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.

**HINWEIS! Jeder angeschlossene Funksensor muss auf einen anderen Kanal eingestellt werden. Ist nur ein Funksensor angeschlossen, sollte dieser auf CH1 eingestellt werden.**



- 
1. CHANNEL-Taste an der Basisstation mehrmals drücken, um die Messwerte für die einzelnen Kanäle konstant oder im viersekündigem Wechsel nacheinander anzuzeigen. Der gewählte Kanal wird jeweils im Display angezeigt.
  2. CHANNEL-Taste ca. 3 Sekunden drücken, um die Werte zurückzusetzen und nach einem Funksensor (RF-Signal) zu suchen.

\*weitere Funksensoren sind optional erhältlich

## 9. Manuelle Zeiteinstellung

1. SET-Taste ca. 4 Sekunden drücken um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Wert zu verändern.
4. SET-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
5. Reihenfolge der Einstellungen: Jahr > Monat > Tag > Sprache > 12-/24-Stunden-Modus > Stunden > Minuten
6. SET-Taste abschließend drücken, um Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

## 10. Weckrufeinstellung

1. ALARM-Taste ca. 2 Sekunden drücken um in den Weckzeiteinstellungsmodus zu gelangen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Wert zu verändern.
4. ALARM-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
5. Reihenfolge der Einstellungen: Stunden > Minuten
6. ALARM-Taste abschließend drücken, um Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

7. Im normalen Anzeigemodus die ALARM-Taste drücken, um die Weckzeit anzuzeigen.
8. UP-Taste drücken, um Weckruf zu aktivieren. Das Symbol ☾ wird auf dem Display angezeigt. Der Weckruf ist aktiviert.
9. UP-Taste erneut drücken, um Weckruf zu deaktivieren. Das Symbol ☽ wird nicht mehr angezeigt. Der Weckruf ist deaktiviert.

## 11. Schlummerfunktion

1. Beim Ertönen des Weckrufs die SNZ/LIGHT-Taste drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Weckruf ertönt erneut nach 5 Minuten.
2. Beim Ertönen des Weckrufs eine beliebige andere Taste drücken, um den Weckruf bis zum erneuten Erreichen der eingestellten Weckzeit auszusetzen.

## 12. Mondphasen

Diese Wetterstation ist in der Lage, die Mondphasen für den Bereich der nördlichen Halbkugel anzuzeigen. Hier wächst der Mond von rechts an. Dies ist so, weil die von der Sonne angestrahlte Seite des Mondes auf der Nordhalbkugel von rechts nach links wandert. In der nachfolgenden Tabelle sind die Darstellungen der Mondphasen dargestellt.



Abb. 2: Mondphasen auf der nördlichen Halbkugel

1	Neumond	2	Zunehmender Sichelmond
3	Erstes Viertel	4	Zunehmender Mond
5	Vollmond	6	Abnehmender Mond
7	Letztes Viertel	8	Abnehmender Sichelmond

## 13. Temperaturanzeige

Im normalen Anzeigemodus die DOWN-Taste drücken, um zwischen °C und °F zu wechseln.

## 14. MAX/MIN Wetterdaten

Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte für die Innen- und Außentemperatur sowie die Luftfeuchtigkeit:

1. UP-Taste mehrmals drücken, um nacheinander die gespeicherten Werte der Basisstation und des aktuell eingestellten Funksensors anzuzeigen.
2. Reihenfolge der Anzeige: Höchstwerte > Tiefstwerte > Aktuelle Werte
3. Bei Anzeige eines gespeicherten Werts die UP-Taste etwa 3 Sekunden drücken, um den Wert zu löschen.

## 15. Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 16. Technische Daten

### Basisstation

Batterien	2x AAA, 1.5 V
Maximale Anzahl der Sender	3
Temperatur-Maßeinheit	°C / °F
Temperatur-Messbereich	-0°C – 50°C (32°F bis 122°F)
Luftfeuchtigkeits-Messbereich	20% bis 95% RH

Zeitformate	12 oder 24 Stunden
Maße	80 x 110 x 22 mm (B x H x T)
Gewicht	100 g (ohne Batterien) 123 g (mit Batterien)

## Funksensor

Batterien	2x AAA, 1,5 V
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Übertragungreichweite	30 m
Maximale Sendeleistung	unter 10mW
Temperatur-Maßeinheit	°C / °F
Temperatur-Messbereich	-40°C bis 70°C (-40°F bis 158°F)
Luftfeuchtigkeits-Messbereich	20% bis 95% RH
Maße	50 x 93 x 25 mm (B x H x T)
Gewicht	47 g (ohne Batterien) 70 g (mit Batterien)

## 17. Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter **[www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen)** einsehen.

## 18. CE-Konformitätserklärung

**CE** Hiermit erklärt Bresser GmbH, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer 7000012000000, 7000013 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der CE-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bresser.de/download/7000012000000\\_7000013/CE/7000012000000\\_7000013\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000012000000_7000013/CE/7000012000000_7000013_CE.pdf)

---

# 1 Imprint

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

For any warranty claims or service inquiries, please refer to the information on "Warranty" and "Service" in this documentation. We ask for your understanding that unsolicited returns cannot be processed.

Errors and technical changes excepted.

© 2024 Bresser GmbH

All rights reserved.

The reproduction of this documentation - even in extracts - in any form (e.g. photocopy, print, etc.) as well as the use and distribution by means of electronic systems (e.g. image file, website, etc.) without the prior written permission of the manufacturer is prohibited.

The designations and brand names of the respective companies used in this documentation are generally protected by trade, trademark and/or patent law in Germany, the European Union and/or other countries.

## 2 Validity note

This documentation is valid for the products with the following article numbers:

7000012000000 7000013

**Manual version:** 0824

**Manual designation:**

Manual\_7000012000000-7000013\_ClimaTemp-IO\_de-en-fr-es-nl-it\_BRESSER\_v082024a

Always provide information when requesting service.

---

### 3 Features

- Trend arrows for humidity and temperature
- Display of time, date, weekday
- Alarm with snooze function
- Outdoor temperature (in °C or °F)
- Indoor temperature (in °C or °F)
- Comfort indicator (climate)
- Moon phases
- Max/min values storage
- Temporary backlight
- Table stand or wall mounting

### 4 About this Instruction Manual



#### NOTICE

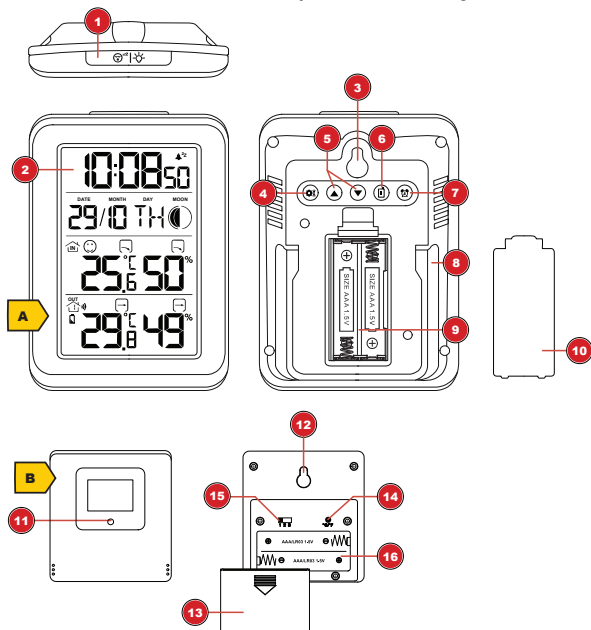
**These operating instructions are to be considered a component of the device.**

Read the safety instructions and the instruction manual carefully before using this device.

Keep these instruction manual in a safe place for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be passed on to any subsequent owner/user of the product.

---

## 5 Parts overview and scope of delivery



*Illustration 1: All parts of base station (top) and wireless sensor (bottom)*

1	SNZ/LIGHT button (snooze function / display brightness)	2	Display (base station)
3	Wall mount fixture	4	SET button (basic settings)
5	UP button (increase value), DOWN button (decrease value)	6	CH button (channel selection)
7	ALARM button	8	Stand
9	Battery compartment	10	Battery compartment cover

---

11	Function indicator	12	Wall mount fixture
13	Battery compartment cover	14	RESET knob (reset all settings)
15	Slide control for channel selection	16	Battery compartment

**Scope of delivery:**

Art. No. 7000012 CM3/GYE: Weather station (A) (1 piece), Thermo-/Hygrosensor (B) (1 piece)

Art. No. 7000013: Weather station (A) (2 pieces), Thermo-/Hygrosensor (B) (3 pieces)

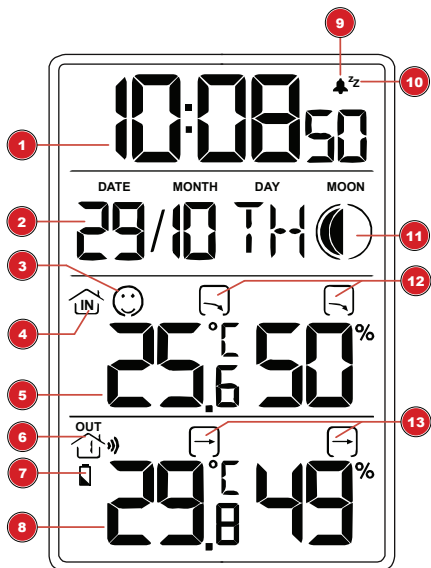
***Also required (not included):***

Station: 2 pcs. each Micro batteries (1.5V, type AAA/LR03)

Sensor: 2 pcs. each Micro batteries (1.5V, type AAA/LR03)



## 6 Screen display



1	Current time	2	Date, day and month
3	Comfort indicator (climate)	4	Indoor info icon
5	Temperature and humidity	6	Outdoor sensor info icon
7	Low battery indicator	8	Outdoor temperature and humidity
9	Symbol for enabled alarm	10	Alarm interruption (snooze) activated
11	Moon phase	12	Trend arrows indoor
13	Trend arrows outdoor		

---

## 7 Setting up power supply

### ***Base unit***

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert batteries into the battery compartment. Make sure that the batteries are correctly aligned (+/- poles).
3. Replace the battery compartment cover.
4. Wait until indoor temperature is displayed on the base unit.

### ***Wireless sensor***

1. Remove the battery compartment cover.
2. Move the CH slider to the position for the desired transmission channel (setting CH1, CH2 or CH3 with indication on the display).
3. Insert batteries into the battery compartment. Make sure that the batteries are correctly aligned (+/- poles).
4. Replace the battery compartment cover.
5. Press the SET button for approx. 2 seconds.

**NOTICE! When operating only one wireless sensor, channel 1 is recommended as the default setting.**

## 8 Connecting remote sensors

The Weather Station can display the readings from up to 3 wireless sensors\* of the same type. Each radio sensor must be set to a separate channel. Proceed as follows to set the channel:

1. Remove the battery compartment cover of the wireless sensor.
2. Set the channel selection switch to the desired channel (CH1, CH2 or CH3).
3. Re-attach the battery compartment cover.

---

**NOTICE! Each connected wireless sensor must be set to a different channel. If only one wireless sensor is connected, it should be set to CH1.**

4. Press the CHANNEL button on the base station several times to display the measured values for the individual channels constantly or in four-second alternating sequences. The selected channel is shown in the display.
5. Press CHANNEL button for about 3 seconds to reset the values and search for a wireless sensor (RF signal).

\*further wireless sensors are optionally available

## 9 Manual time setting

1. Press the SET button for approx. 4 seconds to enter the time setting mode.
2. Digits to be set are flashing.
3. Press UP or DOWN button to change the value.
4. Press the SET button to confirm and switch to the next setting.
5. Sequence of the settings: Year > Month > Day > Language > 12-/24-hour mode > Hours > Minutes
6. Finally, press the SET button to save the settings and exit settings mode.

## 10 Alarm setting

1. Press and hold ALARM button for approx. 2 seconds to enter the alarm time setting mode.
2. Digits to be set are flashing.
3. Press UP or DOWN button to change the value.
4. Press ALARM button to confirm and continue to the next setting.
5. Settings order: Hours > Minutes

6. Finally press the ALARM button to save the settings and exit the setting mode.
7. Press ALARM button in normal display mode to display the alarm time.
8. Press UP button to activate the alarm. The symbol 🛎 will be displayed. The alarm is activated.
9. Press UP button again to disable the alarm. The symbol 🛎 will not be displayed. The alarm is disabled.

## 11 Snooze function

1. When the alarm sounds, press the SNZ/LIGHT button to activate the snooze function. The alarm sounds again after 5 minutes.
2. When the alarm sounds, press any other key to stop the alarm until the set alarm time is reached again.

## 12 Moon phases

This weather station is able to display the moon phases for the northern hemisphere. Here the moon grows from the right. This is because the sunlit side of the moon in the northern hemisphere moves from right to left. The following table shows the representations of the moon phases.



*Illustration 2: Moon phases for the northern hemisphere.*

1	New moon	2	Waxing crescent
3	First quarter	4	Waxing gibbous
5	Full moon	6	Waning gibbous
7	Third quarter	8	Waning crescent

## 13 Temperature display

In normal display mode, press the DOWN key to toggle between °C and °F.

## 14 MAX/MIN Weather data

The base station stores the maximum and minimum readings for indoor and outdoor temperature as well as for the humidity:

1. Press the UP button repeatedly to display the stored values of the main unit and of the currently set wireless sensor one after another.
2. Display sequence: Maximum values > Minimum values > Current values
3. When a stored value is displayed, press the UP button for about 3 seconds to delete the value.

## 15 Disposal



Dispose of the packaging materials according to its type. Information on proper disposal can be obtained from the municipal waste disposal service provider or environmental agency.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

## 16 Technical data

### Base unit

Batteries	2x AAA, 1.5 V
Maximum number of sensors	3
Temperature unit	°C/°F
Temperature measuring range	-0°C - 50°C (32°F to 122°F)
Humidity measuring range	20% to 95% (RH)

Time format	12 or 24 hours
Dimensions	80 x 110 x 22 mm (W x H x D)
Weight	100 g (without batteries) 123 g (with batteries)

### Wireless sensor

Batteries	2x AAA, 1.5 V
Transmission frequency	433 MHz
RF transmission range	30 m
Maximum RF power	under 10mW
Temperature unit	°C/°F
Temperature measuring range	-40°C to 70°C (-40°F to 158°F)
Humidity measuring range	20% to 95% (RH)
Dimensions	50 x 93 x 25 mm (W x H x D)
Weight	47 g (without batteries) 70 g (with batteries)

## 17 Warranty

The regular warranty period is 2 years and starts on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as indicated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## 18 CE declaration of conformity

**CE** Bresser GmbH hereby declares that the radio equipment type with item number 7000012000000 7000013 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the CE Declaration of Conformity is available at the following web address: [www.bresser.de/download/7000012000000\\_7000013/CE/7000012000000\\_7000013\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000012000000_7000013/CE/7000012000000_7000013_CE.pdf)

---

# 1 Impression

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

Pour toute demande de garantie ou de service, veuillez vous référer aux informations sur la "Garantie" et le "Service" dans cette documentation. Nous vous demandons de comprendre que les retours non sollicités ne peuvent être traités.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

© 2024 Bresser GmbH

Tous droits réservés.

La reproduction de cette documentation - même partielle - sous quelque forme que ce soit (par ex. photocopie, impression, etc.) ainsi que l'utilisation et la diffusion au moyen de systèmes électroniques (par ex. fichier image, site Internet, etc.) sans l'autorisation écrite préalable du fabricant sont interdites.

Les désignations et les marques des sociétés respectives utilisées dans cette documentation sont généralement protégées par le droit commercial, le droit des marques et/ou le droit des brevets en Allemagne, dans l'Union européenne et/ou dans d'autres pays.

## 2 Note de validité

Cette documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants :

7000012000000 7000013

**Version du manuel : 0824**

---

### Désignation du manuel :

IM aus ST4--7000012000000-7000013\_ClimaTemp-IO\_de-en\_BRESSER\_v062024a

Toujours fournir des informations lors de la demande de service.

## 3 Caractéristiques

- Flèches de tendance pour l'humidité et la température
- Affichage Heure, Date, Jour de la semaine
- Alarme avec fonction snooze
- Température extérieure (en °C ou °F)
- Température intérieure (en °C ou °F)
- Indicateur de confort (climat)
- Phases Lunaires
- Mémorisation des valeurs Max/min
- Rétro-éclairage temporaire
- Support de table ou montage mural

## 4 A propos de ce mode d'emploi

---



### INFORMATION

#### **Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.**

Lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Conservez ce manuel d'instructions dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de vente ou de cession de l'appareil, le manuel d'instructions doit être transmis à tout propriétaire/utilisateur ultérieur du produit.

---



## 5 Vue d'ensemble des pièces et étendue de la livraison

### Contenu de la livraison :

Art. No. 7000012 CM3/GYE : Station météorologique (A) (1 pièce), Thermo-/Hygro (B) (1 pièce)

Art. N° 7000013 : Station météorologique (A) (2 pièces), Thermo-/Hygro (B) (3 pièces)

### Également requis (non inclus) :

Station: Piles (1,5V, type AAA/LR03)

Capteur : Piles (1,5V, type AAA/LR03)

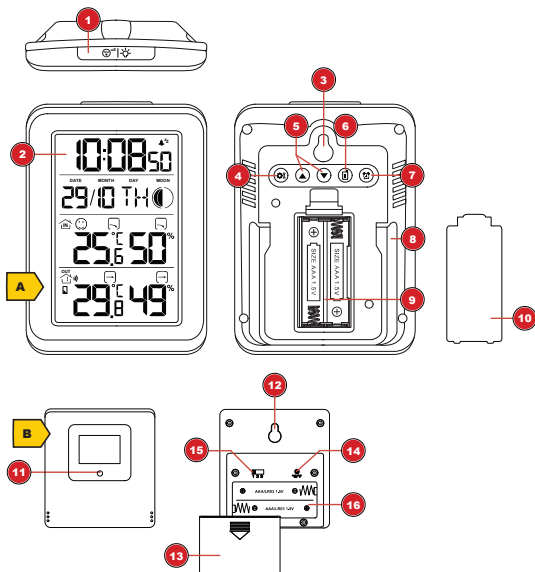
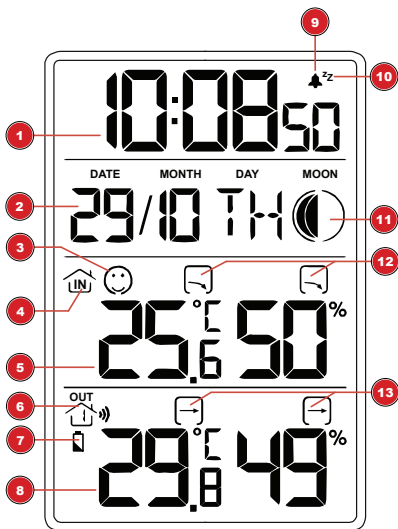


Fig. 1: Toutes les parties de la station de base (en haut) et des capteurs sans fil (en bas)

- |   |   |   |                             |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Bouton SNZ/LIGHT (fonction de répétition / réglage de la luminosité de l'écran) | 2 | Affichage (station de base) |
|---|---|---|-----------------------------|

3	Fixation murale	4	Bouton Set (paramètres de base)
5	Bouton UP (augmenter la valeur), bouton DOWN (diminuer la valeur)	6	Bouton CH (sélection du canal)
7	Bouton ALARM (Alarme)	8	Support de table
9	Compartment des piles	10	Couvercle du compartiment à piles
11	Indicateur de fonctionnement	12	Fixation murale
13	Couvercle du compartiment des piles	14	Bouton RESET (réinitialisation de tous les paramètres)
15	Curseur pour la sélection du canal	16	Compartment des piles

## 6 Affichage à l'écran



1 Heure actuelle

2 Date, jour et Mois

3	Indicateur de confort (climat)	4	Icône d'information intérieure
5	Température et humidité	6	Icône d'information du capteur extérieur
7	Indicateur de pile faible	8	(21) Température et humidité extérieures
9	Symbole de l'alarme activée	10	Interruption de l'alarme (snooze) activée
11	Phase de lune	12	Flèches de tendance à l'intérieur
13	Flèches de tendance en extérieur		

## 7 Mise en place de l'alimentation électrique

### **Unité de base**

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez les piles dans le compartiment à piles. Assurez-vous que les bornes des piles sont correctement alignées (+/-).
3. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
4. Attendez que la température intérieure soit affichée sur la station de base.

### **Capteur sans fil**

5. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
6. Déplacez le curseur CH sur la position correspondant au canal de transmission souhaité (réglage de CH1, CH2 ou CH3 avec affichage à l'écran).
7. Insérez les piles dans le compartiment à piles. Assurez-vous que les bornes des piles sont correctement alignées (+/-).
8. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
9. Appuyez sur le bouton SET pendant env. 2 secondes.

**INFORMATION ! Lorsque vous utilisez une sonde extérieure, le canal 1 est recommandé comme réglage par défaut.**

---

## 8 Raccordement de capteurs sans fil

La station météo peut afficher les relevés de 3 capteurs sans fil\* maximum du même type. Chaque capteur sans fil doit être réglé sur un canal distinct. Pour régler le canal, procédez comme suit :

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles du capteur thermo-hygro.
2. Réglez le sélecteur de canal sur le canal souhaité (CH1, CH2 ou CH3).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

**INFORMATION ! Chaque capteur sans fil connecté doit être réglé sur un canal différent. Si un seul capteur sans fil est connecté, il doit être réglé sur CH1.**

4. Appuyez plusieurs fois sur la touche CHANNEL de la station de base pour afficher les valeurs mesurées des différents canaux en continu ou en séquences alternées de quatre secondes. Le canal sélectionné s'affiche à l'écran.
5. Appuyez sur le bouton CHANNEL pendant environ 3 secondes pour réinitialiser les valeurs et rechercher un capteur sans fil (signal RF).


\*d'autres capteurs sans fil sont disponibles en option

## 9 Réglage manuel de l'heure

1. Appuyez sur la touche SET pendant environ 4 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.
2. Les chiffres à définir clignotent.
3. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour changer la valeur.
4. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer et passer au réglage suivant.
5. Séquence des réglages : Année > Mois > Jour > Langue > Mode 12/24 heures > Heures > Minutes

- 
6. Enfin, appuyez sur le bouton SET pour enregistrer les paramètres et quitter le mode de configuration.

## 10 Réglage de l'alarme

1. Appuyez sur la touche ALARM et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage de l'heure de l'alarme.
2. Les chiffres à définir clignotent.
3. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour changer la valeur.
4. Appuyez sur la touche ALARM pour confirmer et passer au réglage suivant.
5. Ordre des paramètres : Heures > Minutes
6. Enfin, appuyez sur la touche ALARM pour enregistrer les réglages et quitter le mode de réglage. L'alarme sera activée automatiquement. Le symbole  s'affiche.
7. Appuyez sur la touche ALARM en mode d'affichage normal pour afficher l'heure de l'alarme.
8. Appuyez sur la touche ALARM pendant l'affichage de l'heure de l'alarme pour désactiver l'alarme.

## 11 Fonction de répétition du réveil (snooze)

1. Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche SNZ/LIGHT pour activer la fonction Snooze. L'alarme retentit à nouveau après environ 5 minutes.
2. Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quel autre bouton pour arrêter l'alarme jusqu'à ce que l'heure d'alarme réglée soit de nouveau atteinte.

## 12 Phases Lunaires

Cette station météorologique est capable d'afficher les phases de la lune pour l'hémisphère nord. Ici, la lune grandit à partir de la droite. Cela s'explique par le fait que la face

ensoleillée de la lune dans l'hémisphère nord se déplace de droite à gauche. Le tableau suivant montre les représentations des phases de la lune.



Fig. 2: Phases de la lune pour l'hémisphère nord.

1	Nouvelle lune	2	Premier croissant
3	Premier quartier	4	Lune Gibbeuse croissante
5	Pleine lune	6	Lune Gibbeuse décroissante
7	Dernier quartier	8	Dernier croissant

## 13 Affichage de la température

En mode d'affichage normal, appuyez sur la touche DOWN pour basculer entre °C et °F.

## 14 MAX/MIN Données météorologiques

La station de base enregistre les relevés maximums et minimums de la température intérieure et extérieure ainsi que de l'humidité :

1. Appuyer plusieurs fois sur la touche UP pour afficher successivement les valeurs mémorisées de l'unité principale et de la sonde extérieure actuellement réglée.
2. Séquence d'affichage : Valeurs maximales > Valeurs minimales > Valeurs actuelles
3. Lorsqu'une valeur stockée est affichée, appuyez sur le bouton UP pendant environ 3 secondes pour supprimer la valeur.

## 15 Recyclage



Éliminez les matériaux d'emballage en fonction de leur type. Des informations sur l'élimination appropriée peuvent être obtenues auprès du prestataire de services d'élimination des déchets de la municipalité ou de l'agence environnementale.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

## 16 Recyclage (Triman/France)



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## 17 Données techniques

### Unité de base

Piles	2x AAA, 1,5 V
Nombre maximum de capteurs	3
Unité de température	°C/°F
Plage de mesure de la température	-0°C - 50°C (32°F à 122°F)
Plage de mesure de l'humidité	20 % à 95 %
Format de l'heure	12 ou 24 heures
Dimensions	80 x 110 x 22 mm (L x H x P)
Poids	100 g (sans piles) 123 g (avec piles)

## Capteur sans fil

Piles	2x AAA, 1,5 V
Fréquence de transmission :	433 MHz
Portée de transmission RF	30 m
Puissance RF maximale	< 10mW
Unité de température	°C/°F
Plage de mesure de la température	-40°C à 70°C (-40°F à 158°F)
Plage de mesure de l'humidité	20 % à 95 %
Dimensions	50 x 93 x 25 mm (L x H x P)
Poids	47 g (sans piles) 70 g (avec piles)

## 18 Garantie

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée (prestation non obligatoire) telle qu'indiquée sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site internet est nécessaire.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et le détail de nos services via le lien suivant :

**[www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen)**.

## 19 Déclaration de conformité CE

**CE** Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'équipement portant le numéro d'article 7000012000000 7000013 : est conforme à la directive : 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : [www.bresser.de/downloads/7000012000000 7000013/CE/7000012000000 7000013\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/downloads/7000012000000_7000013/CE/7000012000000_7000013_CE.pdf)



---

# 1 Impresión

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

Para cualquier reclamación de garantía o solicitud de servicio técnico, revise la información sobre "Garantía" y "Servicio" en esta documentación. Rogamos entienda que las devoluciones no solicitadas, no pueden tramitarse.

Salvo errores y modificaciones técnicas.

© 2024 Bresser GmbH

Quedan reservados todos los derechos

Queda prohibida la reproducción de esta documentación -incluso en fragmentos- en cualquier forma (fotocopias, impresiones, etc), así como el uso y la distribución por medio de sistemas electrónicos (como archivos de imagen, sitios web, etc) sin la autorización previa por escrito del fabricante.

Las denominaciones y marcas de las respectivas empresas utilizadas en esta documentación están generalmente protegidas por el derecho comercial, de marcas y/o de patentes en Alemania, en la Unión Europea y/o en otros países.

## 2 Nota de validez

Esta documentación es válida para los productos con los siguientes números de artículo:

7000012000000 7000013

**Versión del manual:** 0824

**Denominación del manual:**

IM aus ST4--7000012000000-7000013\_ClimaTemp-IO\_de-en\_BRESSER\_v062024a

---

Proporcione siempre esta información al solicitar un servicio.

### 3 Características

- Flechas de tendencia de la humedad y la temperatura
- Visualización de la hora, fecha y día de la semana
- Alarma con función de repetición
- Temperatura exterior (en °C o °F)
- Temperatura interior (en °C o °F)
- Indicador de confort (clima)
- Fases lunares
- Almacenamiento de valores máximos/minutos
- Luz de fondo temporal
- Soporte de mesa o pared

### 4 Sobre este manual de instrucciones de uso

---



#### ¡AVISO!

**El presente manual de instrucciones debe considerarse parte integrante del aparato.**

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual antes de utilizar este dispositivo.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de venta o cesión del aparato, el manual de instrucciones debe entregarse a cualquier propietario/usuario posterior del producto.

---

## 5 Descripción de las partes

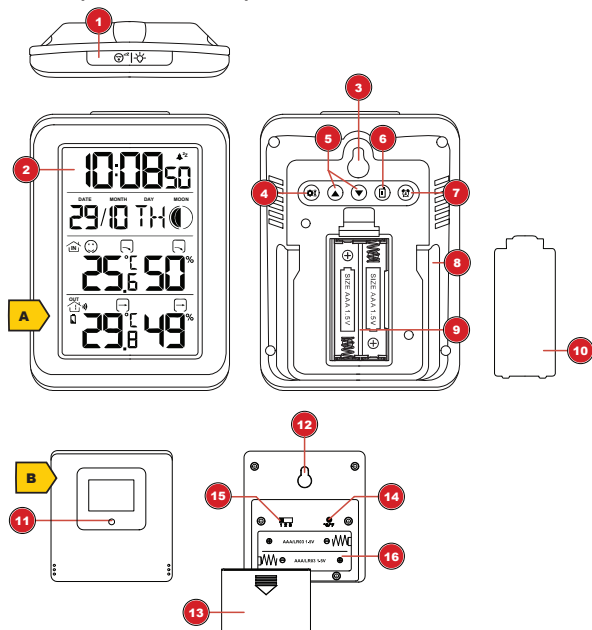


Fig. 1: Partes de la estación base (arriba) y del sensor inalámbrico (abajo)

1	Botón SNZ/LIGHT (función de repetición de la alarma y brillo de la pantalla)	2	Pantalla (estación base)
3	Soporte para pared	4	Botón SET (ajustes básicos)
5	Botón UP (valor de aumento), botón DOWN (valor de disminución)	6	Botón CH (selección de canal)
7	Botón ALARM	8	Soporte de mesa

9	Compartimento para pilas	10	Tapa del compartimiento para pilas
11	Indicador de función	12	Soporte de pared
13	Tapa del compartimiento para pilas	14	Botón RESET (restablece todos los ajustes)
15	Interruptor deslizante para la selección del canal	16	Compartimento para pilas

### Piezas incluidas:

Art. N° 7000012 CM3/GYE: Estación base (A) (1 pieza), Termohigrosensor (B) (1 pieza)

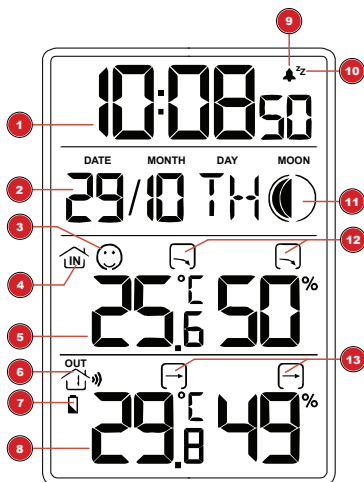
Art. No. 7000013 Estación base (A) (2 piezas), Termohigrosensor (B) (3 piezas)

### Se necesitan pilas (no incluidas):

Estación: 2 pilas de 1,5V tipo AAA/LR03

Sensor 2 pilas de 1,5V tipo AAA/LR03

## 6 Pantalla



1	Hora actual	2	Fecha, día y mes
3	Indicador de confort (clima)	4	Icono de información interior
5	Temperatura y humedad	6	Icono de información del sensor externo
7	Indicador de batería baja	8	Temperatura y humedad exterior
9	Símbolo de alarma activada	10	Interrupción de la alarma (repetición) activada
11	Fase lunar	12	Flechas de tendencia en el interior
13	Flechas de tendencia en el exterior		

## 7 Establecer la alimentación eléctrica

### **Estación base**

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas en el compartimento para pilas. Asegúrese de que los polos de las pilas estén correctamente colocados (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas.
4. Espere hasta que la estación base muestre la temperatura interior.

### **Sensor inalámbrico**

5. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
6. Mueva el control deslizante CH a la posición del canal de transmisión deseado (ajuste CH1, CH2 o CH3 con indicación en la pantalla).
7. Inserte las pilas en el compartimento para pilas. Asegúrese de que los polos de las pilas estén correctamente colocados (+/-).
8. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas.
9. Pulse la tecla SET durante 2 segundos aproximadamente.

**¡AVISO! En caso de utilizar únicamente un sensor inalámbrico, se recomienda el canal 1 como ajuste por defecto.**

---

## 8 Conexión de sensores inalámbricos

La estación meteorológica puede mostrar datos de hasta 3 sensores inalámbricos\*. Cada sensor se debe poner en un canal diferente. Proceda de la siguiente manera para configurar el canal:

1. Retire la tapa del compartimento para pilas del termohigrosensor.
2. Ponga el interruptor de selección de canal en el canal deseado (CH1, CH2 o CH3).
3. Retire la tapa del compartimento para pilas.

**¡AVISO! Cada sensor inalámbrico conectado se debe poner en un canal diferente. Si solo se conecta un sensor inalámbrico, se debe seleccionar el CH1.**

4. Presione el botón CANAL en la estación base varias veces para mostrar los valores medidos para los canales individuales de forma constante o en secuencias alternas de cuatro segundos. El canal seleccionado se muestra en la pantalla.
5. Presione el botón CHANNEL durante unos 3 segundos para borrar los valores y buscar otro sensor inalámbrico.


\*se pueden comprar más sensores inalámbricos de forma separada

## 9 Ajuste manual de la hora

1. Presione el botón SET durante aproximadamente 4 segundos para entrar en el modo de configuración de la hora.
2. Los dígitos a configurar parpadean.
3. Pulse el botón UP o DOWN para cambiar el valor.
4. Pulse el botón SET para confirmar y pasar a la siguiente opción.
5. Secuencia de los ajustes: Año > Mes > Día > Idioma > Modo 12/24 horas > Horas > Minutos

- 
6. Por último, pulse el botón SET para guardar los ajustes y salir del modo de configuración.

## 10 Ajuste de la alarma

1. Pulse y mantenga pulsado el botón ALARM durante unos 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de la hora de la alarma.
2. Los dígitos a ajustar parpadean.
3. Pulse el botón ARRIBA o ABAJO para cambiar el valor.
4. Pulse el botón ALARM para confirmar y continuar con el siguiente ajuste.
5. Orden de configuración: Horas > Minutos
6. Por último, pulse el botón ALARM para guardar los ajustes y salir del modo de ajuste. La alarma se activará automáticamente. Aparecerá el símbolo .
7. Pulse el botón ALARM en el modo de visualización normal para visualizar la hora de la alarma.
8. Pulse el botón ALARM durante la visualización de la hora de alarma para desactivar la alarma.

## 11 Función de repetición de la alarma

1. Cuando suene la alarma, pulse el botón SNZ/LIGHT para activar la función de repetición. La alarma vuelve a sonar después de 5 minutos.
2. Cuando suene la alarma, pulse cualquier otro botón para pararla hasta que se llegue de nuevo la hora de alarma establecida.

## 12 Fases lunares

Esta estación meteorológica puede mostrar las fases lunares para la zona del Hemisferio Norte. Aquí la Luna aumenta desde la derecha. Esto se debe a que la parte de la Luna que recibe los rayos del Sol se desplaza de derecha a izquierda en el hemisferio Norte. En la tabla siguiente se representan las fases lunares.



Fig. 2: Fases lunares en el Hemisferio Norte

1	Luna nueva	2	Luna creciente
3	Cuarto creciente	4	Luna gibosa creciente
5	Luna llena	6	Luna gibosa menguante
7	Cuarto menguante	8	Luna menguante

### 13 Visualización de la temperatura

En el modo de visualización normal, pulse la tecla DOWN para cambiar entre °C y °F.

### 14 Datos meteorológicos MAX/MIN

La estación base almacena las lecturas máximas y mínimas de la temperatura interior y exterior, así como de la humedad:

1. Pulse repetidamente la tecla UP para visualizar uno tras otro los valores memorizados de la estación base y del sensor exterior sincronizado actualmente.
2. Secuencia de los ajustes: Valores máximos > Valores mínimos > Valores actuales
3. Puede pulsar el botón UP durante unos 3 segundos para borrar el valor que se esté visualizando



## 15 Reciclaje



Elimine los materiales de embalaje de acuerdo con su clase. Se puede obtener información sobre la eliminación de residuos adecuada con empresas municipales de gestión de residuos o en la agencia medioambiental.



No se deshaga de los dispositivos electrónicos tirándolos en la basura de su casa.

De conformidad la Directiva 2012/19/UE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE2), incorporada a la normativa nacional mediante el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, el equipo eléctrico usado debe recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 16 Datos técnicos

### Estación base

Pilas	2 de tipo AAA, 1,5 V
Número máximo de sensores	3
Unidad de temperatura	°C/°F
Rango de medición de la temperatura	De -0°C a - 50°C (32°F a 122°F)
Rango de medición de la humedad	De 20% a 95% HR
Formato de hora	12 o 24 horas
Dimensiones	80 x 110 x 22 mm (An x Al x Pr)
Peso	100 g (sin pilas) 123 g (con pilas)

### Sensor inalámbrico

Pilas	2 de tipo AAA, 1,5 V
Frecuencia de transmisión:	433 MHz
Rango de transmisión de la señal RF	30 m
Máxima potencia de la señal RF	Menor de 10 mW
Unidad de temperatura	°C/°F
Rango de medición de la temperatura	De 40°C a 70°C (40°F a 158°F)
Rango de medición de la humedad	De 20% a 95% HR
Dimensiones	50 x 93 x 25 mm (An x Al x Pr)
Peso	47 g (sin pilas) 70 g (con pilas)

---

## 17 Garantía

El periodo de garantía normal es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un periodo de garantía voluntario ampliado, como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en **[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)**.

## 18 Declaración de Conformidad CE

**CE** Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo de radio con 7000012000000, 7000013 cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet [www.bresser.de/download/7000012000000\\_7000013/CE/7000012000000\\_7000013\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000012000000_7000013/CE/7000012000000_7000013_CE.pdf)

---

# 1 Imprint

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

Voor eventuele garantieclaims of vragen over dienstverlening verwijzen wij u naar de informatie over "Garantie" en "Service" in deze handleiding. Wij vragen uw begrip voor het feit dat we retourzendingen, die niet door ons zijn goedgekeurd niet kunnen behandelen.

Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.

© 2024 Bresser GmbH

Alle rechten voorbehouden.

De reproductie van deze documentatie - zelfs in uittreksels - in welke vorm dan ook (bv. fotokopie, afdrukken, enz.) evenals het gebruik en de verspreiding door middel van elektronische systemen (bv. beeldbestand, website, enz.) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

De benamingen en merknamen van de respectievelijke bedrijven die in deze documentatie worden gebruikt, zijn over het algemeen beschermd door het handels-, merken- en/of octrooi-recht in Duitsland, de Europese Unie en/of andere landen.

## 2 Geldigheidsverklaring

Deze documentatie geldt voor de producten met de onderstaande artikelnummers:

7000012000000 7000013

**Versie handleiding** 0824

**Handleiding aanwijzing:**

Manual\_7000012000000-7000013\_ClimaTemp-IO\_de-en-fr-es-nl-it\_BRESSER\_v082024a

Geef a.u.b. altijd de volgende informatie bij het aanvragen van dienstverlening.

---

### 3 Eigenschappen

- Trendpijlen voor vochtigheidsgraad en temperatuur
- Weergave van tijd, datum, weekdag
- Alarm met sluimerfunctie
- Buitentemperatuur (in °C of °F)
- Binnentemperatuur (in °C of °F)
- Comfortindicator (klimaat)
- Maanfases
- Opslag van max/min waarden
- Tijdelijke achtergrondverlichting
- Tafelstandaard of wandmontage

### 4 Over deze handleiding



#### INSTRUCTIE

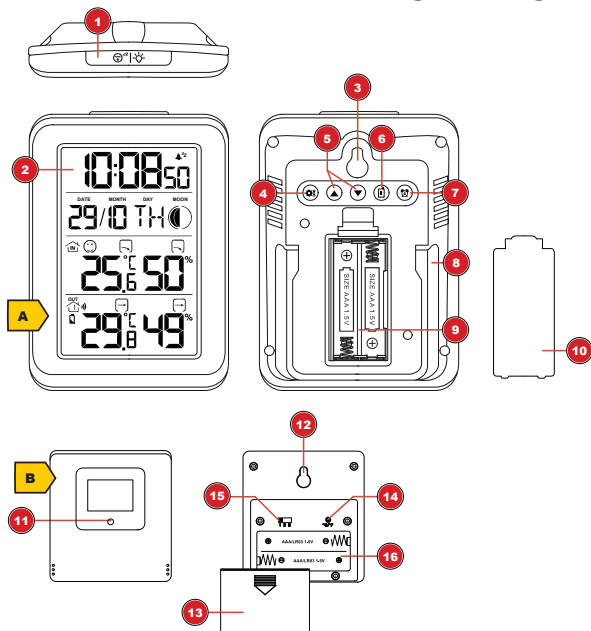
**Deze handleiding moet worden gezien als onderdeel van het apparaat.**

Lees de veiligheidsinstructies en de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de handleiding worden doorgegeven aan elke volgende eigenaar/gebruiker van het product.

---

## 5 Onderdelenoverzicht en leveringsomvang



Afb. 1: Alle onderdelen van het basisstation (bovenaan) en draadloze sensor (onderaan)

1	SNZ/LIGHT-knop (sluimerfunctie / helderheid van het scherm)	2	Display (basisstation)
3	Muurbevestiging	4	SET-knop (basisinstellingen)
5	OMHOOG knop (waarde verhogen), OMLAAG knop (waarde verlagen)	6	CH-knop (kanaalselectie)
7	ALARM-knop	8	Standaard
9	Batterijcompartiment	10	Batterijklepje

---

11	Functie-indicator	12	Muurbevestiging
13	Batterijklepje	14	RESET-knop (alle instellingen terugzetten)
15	Schuifregelaar voor kanaalselectie	16	Batterijcompartiment

### **Leveringsomvang:**

Art. nr. 7000012 CM3/GYE: Weerstation (A) (1 stuk), Thermo-/Hygrosensor (B) (1 stuk)

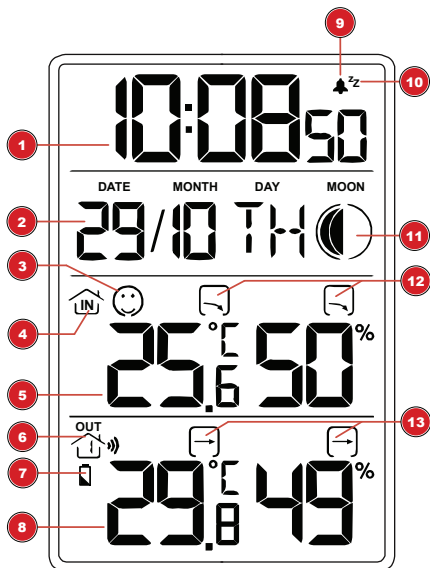
Art. nr. 7000013 Weerstation (A) (2 stuks), Thermo-/Hygrosensor (B) (3 stuks)

### ***Ook vereist (niet inbegrepen):***

Station: Elk 2 batterijen (1,5V, type AAA/LR03)

Sensor: Elk 2 batterijen (1,5V, type AAA/LR03)

## 6 Scherm



1	Huidige tijd	2	Datum, dag en maand
3	Comfortindicator (klimaat)	4	Binnen informatie-indicator
5	Temperatuur en vochtigheid	6	Buitensensor informatie-pictogram
7	Lege batterij-indicator	8	Buitentemperatuur en -vochtigheid
9	Symbool voor ingeschakeld alarm	10	Alarmonderbreking (sluimer) geactiveerd
11	Maanfase	12	Trendpijlen binnen
13	Trendpijlen buiten		

---

## 7 Instellen van de stroomvoorziening

### ***Basiseenheid***

1. Verwijder de deksel van het batterijcompartiment.
2. Plaats de batterijen in het batterijcompartiment. Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn uitgelijnd (+/-).
3. Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug.
4. Wacht tot de binnentemperatuur op het basiseenheid wordt weergegeven.

### ***Draadloze sensor***

5. Verwijder de deksel van het batterijcompartiment.
6. Verplaats de schuifregelaar CH naar de positie voor het gewenste zendkanaal (instelling CH1, CH2 of CH3 met schermweergave).
7. Plaats de batterijen in het batterijcompartiment. Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn uitgelijnd (+/-).
8. Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug.
9. Houd de SET-toets ca. 2 seconden ingedrukt.

**INSTRUCTIE! Bij gebruik van een buitensensor wordt kanaal 1 aanbevolen als standaardinstelling.**

## 8 Externe sensoren aansluiten

Het weerstation kan de meetwaarden van maximaal 3 draadloze sensoren\* van hetzelfde type weergeven. Elke draadloze sensor moet op een apart kanaal worden ingesteld. Ga als volgt te werk om het kanaal in te stellen:

1. Verwijder het klepje van het batterijvak van de thermo-hygrosensor.
2. Stel de kanaalkeuzeschakelaar in op het gewenste kanaal (CH1, CH2 of CH3).
3. Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug.



---

**INSTRUCTIE! Elke aangesloten draadloze sensor moet op een ander kanaal worden ingesteld. Als er slechts één draadloze sensor is aangesloten, moet deze op CH1 worden ingesteld.**

4. Druk meerdere keren op de CHANNEL-knop op het basisstation om de meetwaarden van de afzonderlijke kanalen continu of in afwisselende reeksen van vier seconden weer te geven. Het geselecteerde kanaal wordt in het display weergegeven.
5. Druk ongeveer 3 seconden op de KANAAL knop om de waarden te resetten en een draadloze sensor (RF-sig-naal) te zoeken.


\*er zijn optioneel nog meer draadloze sensoren beschikbaar

## 9 Handmatige tijdinstelling

1. Druk ongeveer 4 seconden op de SET knop om de tijdinstelmodus te openen.
2. De in te stellen cijfers knipperen.
3. Druk op de OMHOOG of OMLAAG knop om de waarde te wijzigen.
4. Druk op de SET knop om te bevestigen en naar de volgende instelling te gaan.
5. Volgorde van de instellingen: Jaar > Maand > Dag > Taal > 12-/24-uur modus > Uur > Minuten
6. Druk ten slotte op de SET knop om de instellingen op te slaan en de instelmodus af te sluiten.

## 10 Alarm instellen

1. Houd de ALARM-knop ca. 3 seconden ingedrukt om naar de instelmodus voor de alarmtijd te gaan.
2. De in te stellen cijfers knipperen.
3. Druk op de UP-knop of DOWN-knop om de waarde te wijzigen.

4. Druk op de knop SET om te bevestigen en verder te gaan naar de volgende instelling.
5. Volgde van de instellingen: Uren > Notulen
6. Druk tenslotte op de SET-knop om de instellingen op te slaan en de instelmodus te verlaten. Het alarm wordt automatisch geactiveerd. Het  symbool wordt weergegeven.
7. Druk in de normale weergavemodus op de ALARM-knop om de alarmtijd weer te geven.
8. Druk op de ALARM-knop tijdens de alarmtijdweergave om het alarm uit te schakelen.

## 11 Snooze-functie

1. Wanneer het alarm afgaat, druk op de SNZ/LIGHT knop om de sluimerfunctie te activeren. Na 5 minuten gaat het alarm weer af.
2. Wanneer het alarm afgaat, druk op een andere toets om het alarm te stoppen totdat de ingestelde alarmtijd opnieuw wordt bereikt.

## 12 Maanfasen

Dit weerstation is in staat om de maanfasen voor het noordelijk halfrond weer te geven. Hier groeit de maan van rechts. Dit komt omdat de zonnige kant van de maan op het noordelijk halfrond van rechts naar links beweegt. De volgende tabel toont de weergave van de maanfasen.



Afb. 2: Moon phases for the northern hemisphere.

1	Nieuwe maan	2	Wassende halve maan
3	Eerste kwartaal	4	Het harsen van gibbous
5	Volle maan	6	Waning gibbous
7	Derde kwartaal	8	Waning halve maan

## 13 Weergave van temperatuur

Druk in de normale weergavemodus op de OMLAAG knop om tussen °C en °F te schakelen.

## 14 MAX/MIN Weersgegevens

Het basisstation slaat de maximale en minimale metingen op voor de binnen- en buitentemperatuur en voor de luchtvochtigheid:

1. Druk herhaaldelijk op de OMHOOG knop om de opgeslagen waarden van de hoofdeenheid en van de huidige ingestelde draadloze sensor achter elkaar weer te geven.
2. Volgorde van weergave: Maximumwaarden > Minimumwaarden > Huidige waarden
3. Wanneer een opgeslagen waarde wordt weergegeven, druk ongeveer 3 seconden op de OMHOOG knop om de waarde te verwijderen.

## 15 Verwerking



Gooi het verpakkingsmateriaal weg volgens het soort materiaal. Informatie over een correcte verwerking kan worden verkregen bij gemeentelijke afvalverwerkingsdiensten of het Milieugentschap.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!  
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht moet gebruikte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

## 16 Technische gegevens

### Basiseenheid

Batterijen	2x AAA, 1,5 V
Maximaal aantal sensoren	3
Temperatuureenheid	°C/°F
Meetbereik temperatuur	-0°C - 50°C (32°F tot 122°F)

Meetbereik vochtigheidsgraad	20% tot 95% (RH)
Tijdsnotatie	12 of 24 uur
Afmetingen	80 x 110 x 22 mm (B x H x D)
Gewicht	100 g (zonder batterijen) 123 g (met batterijen)

### Draadloze sensor

Batterijen	2x AAA, 1,5 V
Transmissiefrequentie	433 MHz
RF-transmissiebereik	30 m
Maximaal RF-vermogen	onder 10mW
Temperatuureenheid	°C/°F
Meetbereik temperatuur	-40°C tot 70°C (-40°F tot 158°F)
Meetbereik vochtigheidsgraad	20% tot 95% (RH)
Afmetingen	50 x 93 x 25 mm (B x H x D)
Gewicht	47 g (zonder batterijen) 70 g (met batterijen)

## 17 Garantie

De normale garantieperiode is 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om in aanmerking te komen voor een vrijwillige verlengde garantieperiode zoals vermeld op de verpakking, is registratie via onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden, informatie over de verlenging van de garantieperiode en de details van onze dienstverlening raadplegen op [www.bresser.de/warranty](http://www.bresser.de/warranty).

## 18 EG-verklaring van overeenstemming

**CE** Bresser GmbH verklaart hierbij dat het apparaat-type met artikelnummer 7000012000000 7000013 in overeenstemming is met Richtlijn: 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.bresser.de/download/7000012000000\\_7000013/CE/7000012000000\\_7000013\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000012000000_7000013/CE/7000012000000_7000013_CE.pdf)

---

# 1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

Per eventuali questioni relative alla garanzia o richieste di informazioni di servizio, si prega di fare riferimento alle informazioni su "garanzia" e "servizio" contenute nella presente documentazione. Chiediamo comprensione se i resi non richiesti non potranno essere trattati.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2023 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questo documento - anche parziale - in qualsiasi forma (ad es. fotocopia, stampa, ecc.) e l'uso e la diffusione a mezzo di sistemi elettronici (ad es. file di immagine, sito web, ecc.) non è consentita senza il previo consenso scritto del produttore.

I nomi e i marchi delle varie aziende utilizzati in questa documentazione sono in linea generale marchi di fabbrica e/o protetti da brevetto in Germania, l'Unione europea e/o in altri beni paesi.

## 2 Nota di validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti numeri di articolo:

7000012000000 7000013

**Versione delle istruzioni:** 0824

**Denominazione di questo manuale:**

Manual\_7000012000000-7000013\_ClimaTemp-IO\_de-en-fr-es-nl-it\_BRESSER\_v082024a

Fornire sempre queste informazioni quando si richiede il assistenza.

---

### 3 Caratteristiche

- Frece di tendenza per umidità e temperatura
- Visualizzazione di ora, data, giorno
- Allarme con funzione snooze
- Temperatura esterna (°C o °F)
- Temperatura interna (C° o F°)
- Indice di comfort (clima)
- Fasi lunari
- Valori max/min in memoria
- Retroilluminazione temporanea
- Supporto da tavolo o a parete

### 4 Informazioni su questo manuale



#### AVVERTENZA

**Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante dell'apparecchio!**

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. Se l'apparecchio viene venduto o ceduto, le istruzioni per l'uso devono essere trasmesse ad ogni successivo proprietario/utilizzatore del prodotto.

---

## 5 Panoramica parti e contenuto della confezione

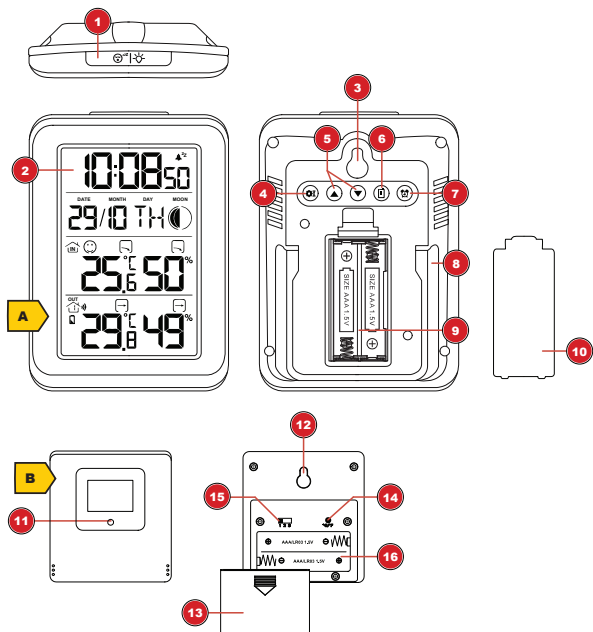


Fig. 1: Tutte le parti della stazione base (in alto) e sensore wireless (in basso)

1	Tasto SNZ/LIGHT (imposta snooze/luminosità display)	2	Display (stazione base)
3	Supporto a parete	4	Tasto SET (impostazioni di base)
5	Tasto UP (aumentare il valore), pulsante DOWN (diminuire il valore)	6	Tasto CH (selezione canale)
7	Tasto ALARM	8	Supporto

9	Vano batterie	10	Coperchio vano batterie
11	Indicatore di funzione	12	Supporto a parete
13	Coperchio vano batterie	14	Manopola RESET (azzera tutte le impostazioni)
15	Slide control per la selezione dei canali	16	Vano batterie

### **Contenuto della confezione:**

Art. n. 7000012 CM3/GYE: stazione meteo (A) (1 pezzo), Termo-/Igro sensore (B) (1 pezzo)

Art. n. 7000013: stazione meteo (A) (2 pezzi), Termo-/igro sensore (B) (3 pezzi)

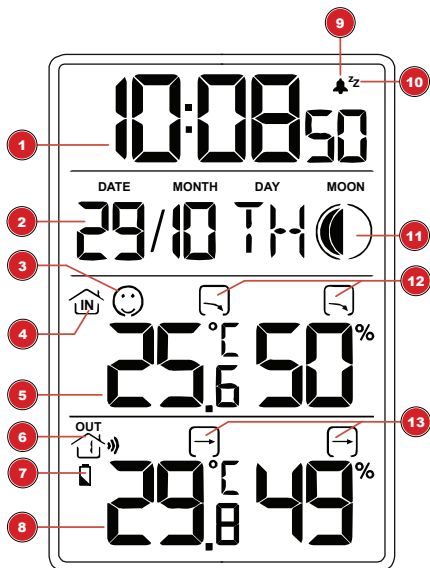
### ***Necessario (non incluso):***

Stazione: 2 batterie micro ciascuna (1,5 V, tipo AAA/LR03)

Sensore: 2 batterie micro ciascuno (1,5 V, tipo AAA/LR03)



## 6 Display



1	Ora attuale	2	Data, giorno e mese
3	Indice di comfort (clima)	4	Icona info interno
5	Temperatura e umidità	6	Icona info sensore esterno
7	Indicatore batteria scarica	8	Temperatura e umidità esterna
9	Simbolo sveglia attiva	10	Interruzione sveglia (snooze) attiva
11	Fase lunare	12	Frecce tendenza interno
13	Frecce tendenza esterno		

---

## 7 Stabilire l'alimentazione elettrica

### **Unità base**

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie nell'apposito vano. Assicurarsi che le batterie siano allineate correttamente (poli +/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
4. Attendere fino a che la temperatura non viene visualizzata sull'unità base.

### **Sensore wireless**

5. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
6. Spostare il cursore CH nella posizione del canale di trasmissione desiderato (CH1, CH2 o CH3 con indicazione sul display).
7. Inserire le batterie nell'apposito vano. Assicurarsi che le batterie siano allineate correttamente (poli +/-).
8. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
9. Premere il tasto SET per circa 2 secondi.

**AVVERTENZA! Quando si usa un solo sensore wireless, il canale 1 è consigliato come impostazione predefinita.**

## 8 Collegamento di sensori senza fili

La stazione meteo può visualizzare i valori di max 3 sensori senza fili\* dello stesso tipo. Ogni sensore dev'essere impostato su un canale diverso. Per impostare i canali, procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie del sensore senza fili.
2. Impostare il canale utilizzando l'apposito interruttore (CH1, CH2 o CH3).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

---

**AVVERTENZA! Per ogni sensore bisogna impostare un canale diverso. Se è collegato solamente un sensore, va gestito sul CH1.**

4. Premendo più volte il tasto CHANNEL sulla stazione base, i valori misurati dei singoli canali vengono visualizzati in modo continuo o in sequenze alternate di quattro secondi. Ogni volta viene visualizzato sul display il canale selezionato.
5. Tenere premuto il tasto CHANNEL per circa 3 secondi per ripristinare i valori e cercare un sensore senza fili (segnale RF).



\*altri sensori senza fili sono disponibili separatamente

## 9 Impostazione manuale dell'ora

1. Premere il tasto [SET] per circa 4 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Premere il tasto UP o DOWN per modificare il valore.
4. Premere il tasto [SET] per confermare e passare all'impostazione successiva.
5. Sequenza delle impostazioni: Anno > Mese > Giorno > Lingua > Modalità 12/24 ore > Ore > Minuti
6. Infine, premere il tasto [SET] per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità.

## 10 Impostazioni sveglia

1. Premere il tasto [ALARM] per circa 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione della sveglia.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Premere il tasto UP o DOWN per modificare il valore.
4. Premere il tasto ALARM per confermare e proseguire con l'impostazione successiva.

5. Ordine delle impostazioni: Ore > Minuti
6. Infine, premere il tasto ALARM per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità impostazioni.
7. Premere il tasto ALARM in modalità normale per visualizzare l'ora della sveglia.
8. Premere il tasto UP per attivare la sveglia. Verrà visualizzato il simbolo . La sveglia è attiva.
9. Premere nuovamente il tasto UP per disattivare la sveglia. Il simbolo  non verrà visualizzato. La sveglia è disattiva.

## 11 Funzione snooze

1. Quando la sveglia suona, premere il tasto SNZ/LIGHT per attivare la funzione snooze. La sveglia suona di nuovo dopo 5 minuti.
2. Quando suona la sveglia, premere qualsiasi tasto per interromperla fino al raggiungimento dell'orario impostato.

## 12 Fasi lunari

Questa stazione meteo è in grado di visualizzare le fasi lunari nell'emisfero nord. Qui la luna cresce da destra. Questo perché il lato della luna illuminato dal sole nell'emisfero nord viaggia da destra a sinistra. La tabella seguente mostra le fasi lunari.



Fig. 2: Fasi lunari nell'emisfero nord

1	Luna nuova	2	Gibbosa crescente
3	Primo quarto	4	Luna crescente

5	Luna piena	6	Luna calante
7	Ultimo quarto	8	Gibbosa calante

## 13 Visualizzare temperatura

In modalità di visualizzazione normale, premere il tasto DOWN per passare da °C a °F.

## 14 Dati meteorologici MAX/MIN

La stazione base memorizza le letture massime e minime per la temperatura interna, esterna e per l'umidità:

1. premere ripetutamente il tasto UP per visualizzare uno dopo l'altro i valori memorizzati dell'unità principale e del sensore wireless impostato.
2. Sequenza di visualizzazione: Valori massimi > Valori minimi > Valori correnti
3. Quando viene visualizzato un valore memorizzato, premere il tasto UP per circa 3 secondi per eliminare il valore.

## 15 Smaltimento



Smaltire i materiali dell'imballaggio in base alla loro tipologia. Informazioni sullo smaltimento appropriato possono essere reperite presso il fornitore locale dei servizi di smaltimento o l'agenzia per l'ambiente.



Non smaltire dispositivi elettronici con i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle legislazioni nazionali, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.

## 16 Dati tecnici

### Unità base

Batterie	2 AAA, 1,5 V
Numero massimo di sensori	3
Unità misura temperatura	°C/°F
Intervallo misurazione temperatura	-0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)
Intervallo misurazione umidità	da 20% a 95% RH
Formato orario	12 o 24 ore
Dimensioni	80 x 110 x 22 mm (L x H x P)
Peso	100 g (senza batterie) 123 g (con batterie)

### Sensore wireless

Batterie	2 AAA, 1,5 V
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Portata di trasmissione RF	30 m
Potenza massima RF	meno di 10 mW
Unità misura temperatura	°C/°F
Intervallo misurazione temperatura	da -40 °C a 70 °C (da 40 °F a 158 °F)
Intervallo misurazione umidità	da 20% a 95% RH
Dimensioni	50 x 93 x 25 mm (L x H x P)
Peso	47 g (senza batterie) 70 g (con batterie)

## 17 Garanzia

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Per prolungare volontariamente il periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo è necessario registrarsi al nostro sito Web.

Le condizioni di garanzia complete e maggiori informazioni sul prolungamento della garanzia e sui servizi sono disponibili all'indirizzo [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

---

## 18 Dichiarazione CE di conformità

**CE** Il Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio con numero di articolo 7000012000000\_7000013 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.bresser.de/download/7000012000000\\_7000013/CE/7000012000000\\_7000013\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000012000000_7000013/CE/7000012000000_7000013_CE.pdf)













## Service

### DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

#### **BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

#### **BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

#### **BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

### NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

#### **BRESSER Benelux**

Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

### ES PT

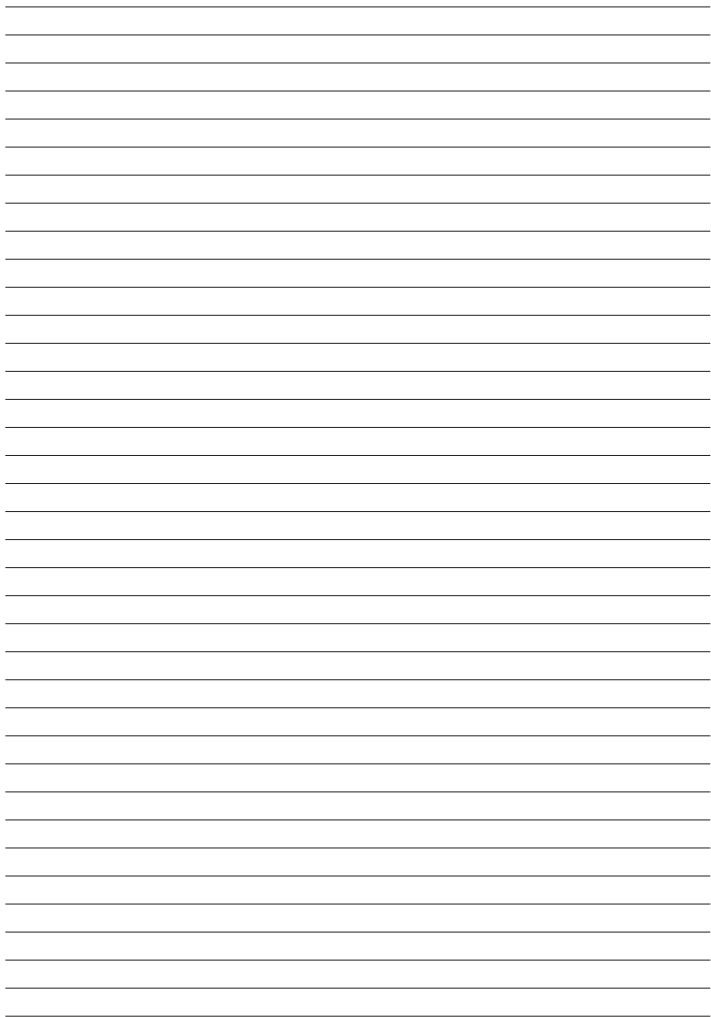
Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

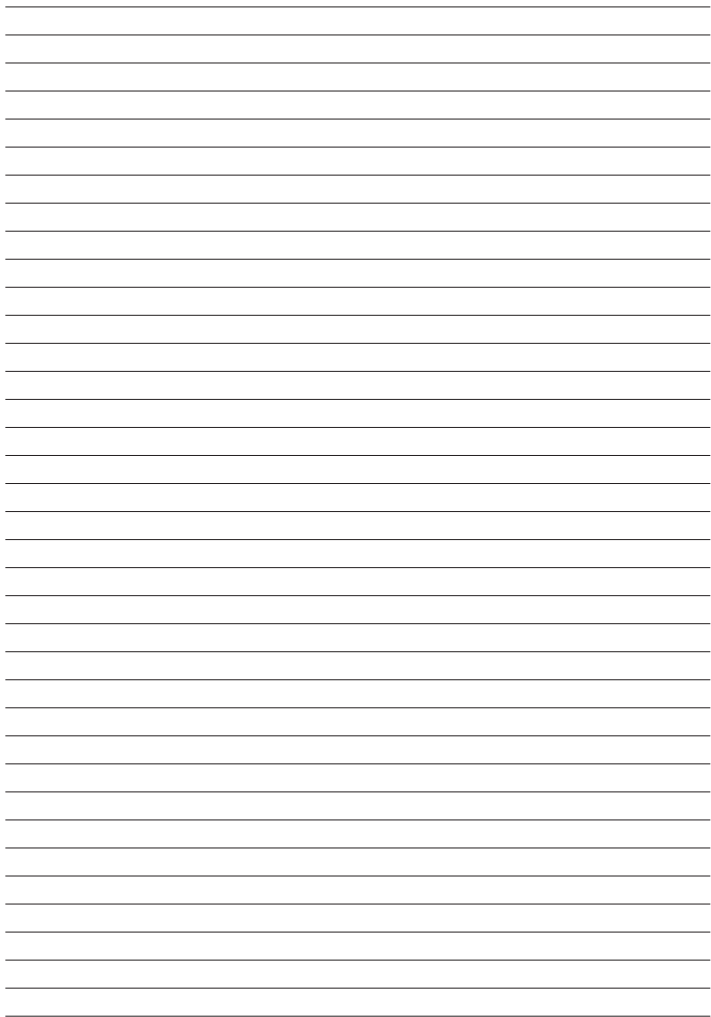
E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

#### **BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo, 1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..





---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

   @BresserEurope



**Bresser UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain